

## Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1054-2005, 9 November 2005**

An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities  
(2003, c. 14)

Amendments to Order in Council 1212-2004 dated 21 December 2004 and to Order in Council 847-2005 dated 14 September 2005

WHEREAS, in accordance with section 50 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14), the Government made Order in Council 1212-2004 dated 21 December 2004 and Order in Council 847-2005 dated 14 September 2005 respecting the establishment of certain rules for the purposes of the 2005 general election in certain municipalities;

WHEREAS Order in Council 1212-2004 dated 21 December 2004 establishes, among other things, rules respecting the eligibility of candidates for the office of mayor or the office of councillor;

WHEREAS Order in Council 847-2005 dated 14 September 2005 establishes, among other things, the tariff of remuneration or allowances payable to the election officers for the organization and holding of the advance general election in each of the reconstituted municipalities of Estérel, Ivry-sur-le-Lac, La Bostonnais, Lac-Édouard, Lac-Tremblant-Nord, La Macaza, Newport and Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles;

WHEREAS it is expedient to add, in Order in Council 1212-2004 dated 21 December 2004, a rule respecting the amount of election expenses that an authorized party or independent candidate must not exceed for an election to the office of mayor of a borough of Ville de Montréal where the person is also a councillor of that city;

WHEREAS it is expedient to make certain amendments to the tariff established in Order in Council 847-2005 dated 14 September 2005 to ensure greater consistency of remuneration between the various returning officers;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 50 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, the chief electoral officer has been consulted;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions:

THAT Order in Council 1212-2004 dated 21 December 2004 be amended by inserting the following after paragraph 18 of the first paragraph of the operative part:

“(18.1) the amount of election expenses incurred by an authorized party or independent candidate must not exceed, for the election to the office of mayor of a borough of Ville de Montréal where the person is also a councillor of the city, the amount of \$5,400, increased by

(a) \$0.42 per person entered on the list of electors of all the electoral districts within the borough above 1,000 but not above 20,000 electors;

(b) \$0.72 per person entered on that list above 20,000 but not above 100,000 electors;

(c) \$0.54 per person entered on that list above 100,000 electors;”;

THAT Order in Council 847-2005 dated 14 September 2005 be amended

(1) by replacing subparagraph 1 of the third paragraph of the operative part by the following:

“(1) for an election officer who has no employment relationship with the city or the reconstituted municipality: the tariff in the Schedule;”;

(2) by inserting “or the reconstituted municipality” after “city” in subparagraph 2 of the third paragraph of the operative part;

(3) by replacing “345 hours” in paragraph 1 of section 1 of the Schedule by “250 hours for an election with polling and 175 hours for an election without polling”;

(4) by inserting the following after the first paragraph of section 1 of the Schedule :

“If the returning officer acts in respect of two reconstituted municipalities, the maximum number of hours is set at 300 hours for an election with polling in the two municipalities, 265 hours for an election with polling in one of the two municipalities, and 225 hours if there is no polling.”.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

7232

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1055-2005, 9 November 2005**

An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001)

Urban agglomeration of La Tuque

WHEREAS Ville de La Tuque was constituted by Order in Council 371-2003 dated 12 March 2003 ;

WHEREAS the territory of the town comprises the territories of the former Ville de La Tuque, the former Village de Parent and the former municipalities of La Bostonnais, La Croche and Lac-Édouard ;

WHEREAS, in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14), a referendum poll was held on 20 June 2004 in the sectors of the town corresponding to the territory of the former municipalities on the possibility of reconstituting them as local municipalities ;

WHEREAS the answer given to the referendum question by the qualified voters in the sectors of the town corresponding to the territory of the former municipalities of La Bostonnais and Lac-Édouard was deemed to be affirmative within the meaning of section 43 of the Act and consequently, the Government may, by order, reconstitute as local municipalities the inhabitants and rate-payers of those sectors ;

WHEREAS the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001) provides that the urban agglomeration of La Tuque is made up of the territories of Ville de La Tuque, Municipalité de La Bostonnais and Municipalité de Lac-Édouard, and determines the municipi-

pal powers that, rather than being exercised separately for each local municipal territory included in the urban agglomeration, must be exercised globally for the urban agglomeration ;

WHEREAS Chapter IV of Title V of that Act provides that the Government may make an order designated as an “urban agglomeration order” for each urban agglomeration ;

WHEREAS, on 21 June 2004, the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation, in accordance with section 78.1 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, enacted by section 156 of chapter 29 of the Statutes of 2004 and amended by section 148 of chapter 28 of the Statutes of 2005, designated Marie Auger to participate, together with the administrators and employees of the town and with any persons elected in advance in the reconstituted municipalities, in the establishment of the conditions most conducive to facilitating the transition between the successive municipal administrations ;

WHEREAS Marie Auger reported to the Minister of Municipal Affairs and Regions on 8 July 2005 ;

WHEREAS it is expedient to make an urban agglomeration order for the urban agglomeration of La Tuque ;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions, as follows :

#### **TITLE I** **OBJECT AND DEFINITIONS**

1. The object of this Order is to supplement, for the urban agglomeration of La Tuque, the rules prescribed by the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations for the exercise of urban agglomeration powers.

2. In this Order, Ville de La Tuque and the municipalities of La Bostonnais and Lac-Édouard, whose territories make up the urban agglomeration of La Tuque, hereinafter designated as the “urban agglomeration”, are referred to respectively as the “central municipality” and the “reconstituted municipalities”. They are related municipalities.

The term “town”, used alone, designates Ville de La Tuque as it existed before the coming into force of this Order ; “former municipalities” mean the municipalities of La Bostonnais and Lac-Édouard that ceased to exist upon the constitution of the town.